

INSIDE THIS ISSUE:

校長より一言

page 1

学校行事予定表

page 2

クラブ活動 2016/2017

page 3

今週のプライマリー

今週のセカンダリー

今週のポーリッシュスクール

page 4

YEAR 4 SHOE BILLS の活動報告

page 5

ハウス得点

page 6

ハウスコンテスト

page 7

文法ゲーム

page 8

PTA

page 9

制服に関して

page 10

USBORNE ブックフェア

page 11

10月の献立

page 12

BISC WROCLAW の様子

page 13

ISSUE 5 Friday 7th October

「傘は雨降りの時のためにあることを覚えておくべきだろう」

Mehmet Murat Ildan

保護者の皆さんへ

9月第一週に戻ってみましょう。もうおぼろげとなった日々ですが、その時私は最初の学期に集中したい6つのCから始まる言葉について話しました。9月の太陽が過ぎ去った今、この6つの言葉に関してどうなったのか、今日までにどのような進展があったのでしょうか。

6つのテーマとは以下の通りです:

- Consistency (一貫性)
- Competence (能力)
- Communication (伝達)
- Care (配慮)
- Creativity (創造性)
- Community (コミュニティ)

一貫性に関しては制服着用規則がきっちり守られていることが見て取れます。ほとんどの生徒たちが毎日きちっとした服装で登校しています。さらに私が

BRITISH INTERNATIONAL SCHOOL WROCLAW

NEWSLETTER

WEEKLY SCHOOL INFORMATION, EVENTS AND NEWS



立ち寄ったクラスでは素晴らしい授業が行われており、高い水準が維持されているようでした。現在私達は、評価基準を強化するための準備をしており、これは学校の役職者達の精査の元でなされました。

スクーロジーを通しての意思疎通は目下のところ成功を収めているといえるでしょう。さらに週刊ニュースレターも学校の概要を伝える貴重な役目を果たしていると思っています。私達は、ホームページのプロバイダーとの間で未だに若干の問題を抱えており、御迷惑をおかけしている点について謝罪したいと思います。が、間もなく解決できると信じております。

教職員たちと交わした生徒の進展と状態についての会話に関して、特に担任と EAL 担当に感謝したいと思います。特に転入時に英語能力が十分でない生徒たちに、暖かい歓迎ムードを提供してくれていることに感謝したいと思います。そして、個人指導担当(特にセカンダリー)である Verity Duncan にも感謝したいと思います。学校は現在、生徒の学校でのリーダーシップや積極性を養うために生徒会や学生長の選挙の準備をしています。

創造性は Roald Dahl の壁画や、教室でも見られます。特に文学、音楽、芸術の授業でそれが顕著にみられると思います。私は生徒たちが取り組み、創造性あふれるやり方で一つではない答えを見つけ出しているのを見ています。今私は学校の音楽科とミュージカルを学校の一環とすべく協働しており、今学期の中休み前までには詳細をお知らせできるようにと考えています。また、クラクフにある姉妹校とも協力して、ク

ラクフ校のミュージカル授業に出席しています。12月13日にクラクフの Variete 劇場で行われる公演の詳細についてもお伝えする予定です。

コミュニティに関して、学校が全ての生徒、保護者に対して開かれた場所であってほしいと思っており、保護者との日常的な交流を楽しんでいます。私たちは10月に姉妹校とのスポーツ行事を計画していましたが、輸送に関する問題のため、11月19日に延期となりました。計画ではクラクフの生徒たちを招待し、本校の生徒達とスポーツをし、クラクフ校コミュニティと共にこの行事を楽しむことになっています。

最後に能力の面ですが、多くの事がうまく行われていると思います。そして多くの素晴らしい実践と、才能に満ち溢れた生徒や教職員たちがいます。そして私たちは学校の受け入れ可能なサイズとより良く要求に応じられるようなシステムを構築するための改善をしていかなければなりません。すでに多くの点で進展が見られます。私達は本校を進歩させる努力を続けていきます。

この点について定期的に情報を提供していきます。温和で天気の良い週末を。



Best regards,
Tom McGrath
Head of School

CONTACT DETAILS:

British International School Wrocław
al. Akacjowa 10-12, 53-134 Wrocław, Poland
School office tel: +48 71 796 68 61 fax: +48 71 796 68 62
email: wroclaw@bisc.krakow.pl, head@bisc.wroclaw.pl



BRITISH INTERNATIONAL SCHOOL WROCLAW - CALENDAR OF EVENTS

October 2016

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
10 Morning briefing All Staff Members 8.20am – 8.30am ICT room Usborne Book Fair 12.05pm – 4.00pm Big villa Whole Staff Meeting 3.40pm dining room, big villa	11 Year 4 (both groups) trip to the Barycz valley Usborne Book Fair 12.05pm – 4.00pm Big villa	12 Morning briefing All Staff Members 8.20am – 8.30am ICT room	13	14 Primary School Assembly 8.35 am Secondary School Assembly 10.30am Teachers' Day :) PTA Coffee Morning	15	16
17 Morning briefing All Staff Members 8.20am – 8.30am ICT room Primary Staff Meeting 3.40pm Year 4 Shoebills room small villa Secondary Staff Meeting 3.40pm F3 room, big villa	18	19 Morning briefing All Staff Members 8.20am – 8.30am ICT room Savoury Snack Day Year 10 and Year 11	20 Double Merit Day :)	21 Primary School Assembly 8.35 am Secondary School Assembly 10.30am	22	23
24 Morning briefing All Staff Members 8.20am – 8.30am ICT room	25	26 Morning briefing All Staff Members 8.20am – 8.30am ICT room	27	28 Primary School Assembly 8.35 am Secondary School Assembly 10.30am PTA Mufti Day	29	30

REMINDERS FOR PARENTS



学校周辺に駐車する際は
十分お気を付けください。

近隣の家の入口や公道上
への駐車はお避け下さい。

横断歩道上への駐車はお
やめ下さい!

1. 韓国コーディネーターの李先生は以下の時間
学校に来ております。:

月曜日: 8:00-10:30 / 12:05-15:30

火曜日: 8:00-9:25 / 11:20-13:50

水曜日: 8:00-9:25 / 12:55-13:50

木曜日: 10:10-10:30 / 12:05-13:05

金曜日: 8:00-9:25

連絡先:

Hae Sung Lee - haesung.lee@bisc.wroclaw.pl

2. 木曜日の 10 : 00 ~ 12 : 05 まで保護者と教職
員を対象に校医が学校に来ております。(G8
room, big villa)

3. 制服には名前を書いておいてくださいますよ
うお願いします。子供たちが制服を校庭に置き
忘れている場合などに、迅速かつ容易に持ち主
を特定することができます。

4. 保護者の皆様へ
学校写真が準備できましたので、学校秘書まで

どうぞ。

Best regards,
Katarzyna Frankiewicz

5. 安全上の理由により、両親以外の大人が子供
たちを迎えにくる場合は、書面によって身元を
明らかにしていただく必要があります。書面
には個人の身元を明記し、両親による署名の上、
学校秘書の Katarzyna Frankiewicz までご提出くだ
さい。

Best regards,
Tom McGrath

Extra Curricular Activities 2016/2017

ECA	TEACHER	AGE GROUP	WHERE	WHEN
Kendo Club	Takaharu Uesugi	Y1 upwards	Dębowa Gym Dębowa 9b	Tuesdays 3.45pm - 4.35pm
Swimming Club Beginners 1 st group	Marcin Kwasiuk & Jacek Lelewski	Year 1-2 and beginners	SSP72 ul. Trwała 17-19	Mondays 3.50pm - 4.35pm
Swimming Club Beginners 2 nd group	Marcin Kwasiuk & Jacek Lelewski	Year 1-2 and beginners	SSP72 ul. Trwała 17-19	Fridays 5.20pm - 6.05pm
Football Club	Michał Król	Year 1-5	School premises	Tuesdays 3.45pm - 5.00pm
Basketball Club	Marcin Kwasiuk	Year 1-5	School premises from October: SSP72 ul. Trwała 17-19	Fridays 4.00pm - 5.15pm
Polish Club	Anna Łoboziak	Year 1-6	Year 2 Dragonflies classroom small villa	Tuesdays 3:40pm - 4:20pm
Stories and Tales Club	Ewelina Pachla	Year 2-3	Year 2 Dragonflies classroom small villa	Wednesdays 3:40pm - 4:20pm
Maths Support	Anna Witańska	Year 2-6	Year 4 Shoebills classroom small villa	Tuesdays 3:40pm - 4:20pm
Discussion Club	Jennifer Jones	Year 3-4	Year 3 Foxes classroom small villa	Tuesdays 3:40pm - 4:20pm
Primary Orchestra	Maciej Połuszny	Year 3-6	G11 room big villa	Wednesdays 3:40pm - 4:20pm
Swimming Club intermediate and advanced	Jacek Lelewski	Year 3-11	SSP72 ul. Trwała 17-19	Wednesdays 4.35pm – 5.20pm
Football Club	Michał Król Danny Young	Year 6 upwards	School premises	Fridays 3.45pm - 5.00pm
Basketball Club	Marcin Kwasiuk	Year 6 upwards	School premises From October: SSP72 ul. Trwała 17-19	Tuesdays 4.00 pm - 5.15 pm
Scrabble Club	Ewa Gołąbek	Secondary	S2 room big villa	Wednesdays 1.20pm – 1.45pm
Secondary Orchestra	Jakub Stefaniszyn	Secondary	G11 room big villa	Thursdays 1.10pm – 1.50pm
Singstar Club	Jakub Stefaniszyn	Secondary	G6 room big villa	Fridays 1.10pm. – 1.50pm
School band	Jakub Stefaniszyn	Secondary	G11 room big villa	Fridays 3.35pm – 5.00pm
Maths Club *NEW	Justyna Zajac	Secondary	F6 room big villa	Thursdays 3.35pm – 4.20pm
Polish for Parents Beginners	Anna Sawiel	Parents :)	EAL Room small villa, first floor	Tuesdays 1.50pm – 3.30pm
Polish for Parents Intermediate	Ania Sawiel	Parents :)	S7 room big villa	Thursdays 1.50pm – 3.30pm
English for Parents	Iwona Sokołowska	Parents :)	G10 room big villa	Tuesdays 2.00pm – 3.25pm

News from Head of Primary



今週の天気は過去数週間経験してきたものとはだいぶ違っていました。多くの休み時間を校舎内で過ごさねばなりませんでしたが、おしゃべりやゲーム、その他新たに開発した遊びなど、楽しい時間を過ごしていました。生徒の皆さん、上着を着るのを忘れないでください。天候が変

わりやすいですが、できる限り外で遊べることを願っています。

水曜日と木曜日に Year 4、5、6 の生徒達は毎年恒例の ISA テストを受けました。皆お疲れさまでした。おそらく 1 月に結果が出るはずなので、それまで待っていきましょう。

また、今週の Foundation での Bake-a-Cake も大成功でした。協力していただいた保護者の方々に感謝します。Year 3 Foxes は雨にもかかわらず、Kowary へ遠足に出かけました。そこでミニチュア博物館を見学しました。

金曜日には Mr. Maciek とそのオーケストラによる歌の集会がありました。以下はスター達です。

Foundation Bees and Bears - Tanisha

Year 1 Rabbits - Saatvik

Year 2 Dragonflies - Julia

Year 3 Foxes - Seung Geon and Emir

Year 4 Owls - Oliwia T. and Tae Hun

Year 4 Shoebills - Louise

Year 5 Coyotes - Kotaro

Year 6 Wolverines - Kinga, Jack and Jin Hwan

おめでとうございます!

* 10 月 10 日、11 日に Usborne ブックフェアが開催されます。際限のない本の買い物の準備をしておいてください!

素晴らしい週末を。

Anna Witańska
Head of Primary

News from Head of Secondary



ここの所の冷え込みに関して、セカンダリーの生徒達には上着をきて、制服の上にカーディガンセーターの着用をお勧めしたいと思います。雨の日に備えて予備の靴をロッカールームに置いておくのもいいでしょう。

Year 7 から Year 9 の生徒たちにとっては毎年恒例の ISA 試験が今週の目玉となったことでしょう。テストは数学と英語で締めくくられ、試験後のコメントは、試験全体の成功を決意していたように、おおむね良いものでした。結果は 1 月に返却されます。

今週の Savoury Snack Day のために多くのおいしい食べ物を提供してくれた Foundation の保護者にも感謝を述べたいと思います。生徒も先生たちもとても楽しんだようでした。

素晴らしい週末を。

Joe Peck
Head of Secondary

News from Polish School



Podróże kształcą :)

Bez wątpienia...

Są doskonałym sposobem na poznanie języków obcych, kultury, historii czy geografii dalekich krajów. Gorąco zachęcam zatem wszystkich do odkrywania nowych światów. Pamiętajmy jednak, że...

Podróże kształcą... ludzi wykształconych ;)

dlatego nie pozwalajmy na to, aby z chęci otwierania młodym ludziom drzwi do świata, zamykać przed nimi te do wiedzy. Starajmy się, żeby czas przewidziany na naukę wykorzystywali jak najlepiej.

Nikt nie lubi pozostawać w tyle. Wprowadzając Schoology Szkoła zadbała o to, aby wszyscy ci, którzy nie mogą uczestniczyć w zajęciach, jak najmniej z nich tracili. Warunkiem powodzenia jest odpowiednie podejście. Dlatego chciałabym przypomnieć wszystkim o obowiązku informowania o zamiarach zaplanowanych nieobecności dzieci, zarówno dyrektora szkoły polskiej, jak też brytyjskiej.

Z pewnością pozwoli nam to na wspólne znalezienie najlepszych rozwiązań i pomoże naszym podopiecznym w osiąganiu sukcesów i satysfakcji z nauki :)

Miłego weekendu i wypoczynku :)
Dyrektor Szkoły
Magdalena Mrozowska

Spotlight on Year 4 Shoebills

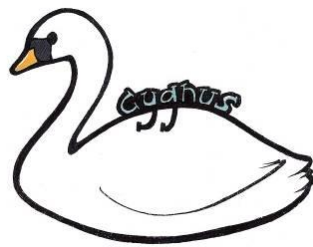
Year 4 Shoebills are very modest pupils, thus they decided to redirect our readers' attention and made a quiz to test your knowledge of the school.

Actually, it is not only a quiz, but also a challenge! You can print the quiz out and if you bring it to Year 4 Shoebills room by Tuesday (11th October) lunchtime, with your name and answers written down, you can earn 18 merits!!! Why eighteen? Well, 8 is a special number to Shoebills... and we added 10 to get you interested :-)

1. In which year did the school start?
2. Where did the BISC students go for their first field trip ever?
3. Where was the school initially located (street)?
4. What was the initial number of BISC students in its first month?
5. Name any 3 staff members who have been at school since the start.
6. How many pupils are there in year 4 Shoebills?
7. Which box can you find downstairs in the small villa?
8. How many classes are there in small villa?
9. Where are the merit boxes?
10. What is the BISC head's name?
11. What is written on the stairs going to the second floor in the small villa?
12. What is opposite of the dining room?
13. What is under Year 6 classroom?
14. Which class prepared a snack day on 5th October?
15. Who is the ICT & the library teacher?
16. How many people were there in the second ZUMBA class this year?
17. What is Year 4 teacher's surname (she is Polish)?
18. What is the secondary head's first name?
19. Do you know who wears glasses and likes dancing?
20. This teacher wears no glasses, comes from Mexico and is pregnant.
21. We have a few teachers named Anna, which one can make sculptures? Write her surname.
22. How many trees can you count in the play ground?
23. How many students are in the school?
24. Name all the different snacks that are in the vending machine.
25. Give the name of all the guardians at the entrance of the school.
26. Where can you find the pyramid made with stones?
27. How many different grades (classes) are there in BISC?
29. In which month do we usually have the winter camp?
30. What is the name of BISC online communication tool?
31. How many basket nets are there outside?
32. How many classrooms are in the small villa?

Good luck!!!





1st

Place

2nd

Place

3rd

Place (ex aequo)

MERIT CHALLENGE

Once a day, each student can receive a merit from Ms Iwona for successfully completing a Merit Challenge, usually correctly answering the question.






Topics change from week to week.

So far, we have had the Spelling, Geography and Maths Weeks.

Merit Challenge this week	Nursery Rhymes
Merit Challenge next week	Tongue Twisters

Good luck!

Ms Iwona

	Cygnus	Phoenix	Lupus	Pegasus
HOUSE SCORES				
Weekly Points	2	1	3	4
Weekly Winner				
Total Points	10	8	14	8
Weekly Merits	324	321	436	502
Total Merits	1471	1259	1863	1187
RANKING	2 nd PLACE	3 rd PLACE (ex aequo)	1 st PLACE	3 rd PLACE (ex aequo)

House Contest for Secondary Students Logo-Design Workshops

During our weekly Friday Secondary Assembly an Art Contest has been announced. It is addressed to secondary students and its aim is to create the new logo designs of the four Houses (Pegasus, Cygnus, Lupus and Phoenix) which would specifically reflect the spirit of secondary section of BISC Wrocław. It is an opportunity to refresh and renew our current logos and let secondary students interpret this topic in a new way.

To help students create new logos in intentional and well- thought way as real graphic designers do, the Art Department organized a series of Logo-Design Workshops. The first session of the workshops already took place last Monday. Students who took part, had a chance to learn what the logo is, how to approach the logo-design project, and which visual elements constitute a good design. We have been also discussing how to resource the ideas and successfully develop them from preliminary sketches to the final design.

During upcoming workshops students will start to work on their individual ideas and will have a chance to realise them using various techniques.

The Logo-Design Workshops take place every Monday during the lunch break in the Secondary Art room (F2). The leader is Mrs Ania Kawczyńska, the Secondary Art teacher.

If you have missed your first chance to take part in this activity but you are eager to join the group, we are looking forward to seeing you next time 😊

Logo- Design Workshops:

Time: Mondays

Time: Lunch break (1.15pm-1.45pm)

Location: Secondary Art room (F2 room, big villa)

Design contest for a set of logo designs for School Houses:

Topic: a set of logo designs for school houses

Format: A4

Technique: chosen one

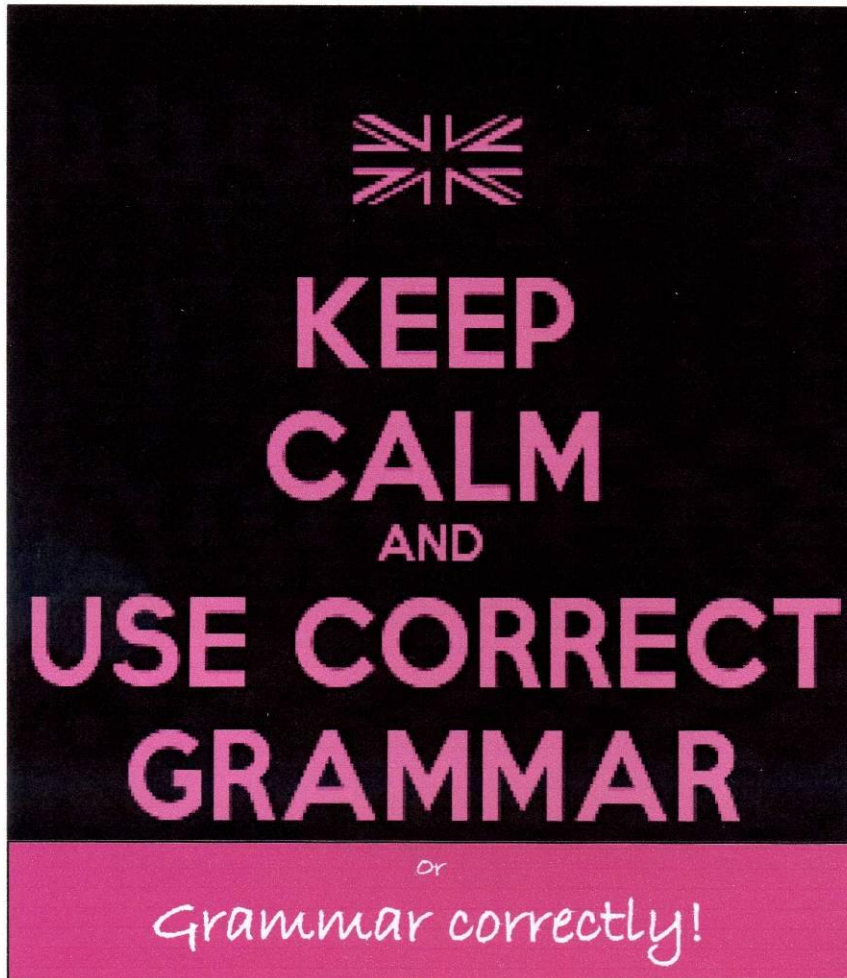
Submission deadline: 28th October 2016

Results: the beginning of November 2016

Prize: 150 house points and a little surprise

Best regards,

Anna Kawczyńska



JOIN THE “GRAMMAR GAMES”!

Grammar games start next week.

You’ve heard of the Olympic Games... well now we have the *Grammar Games*!

In an effort to further develop the grammar skills of BISC Wrocław students, the *Grammar Games* combines fun with learning. Each **Thursday**, children will be given a grammar concept to learn and the following Thursday they will be tested on how well they have learned the content. **Every student who scores above 80% will receive 10 merits!**

How to play

Each Thursday collect a Grammar Games page from one of the specially marked boxes

- In the Small Villa (near the stairs)
- In the Big Villa (near the noticeboard)

Read the explanation and answer the questions

On Thursday at lunch go to Mr Phil’s English room (S7) for the test.

OPEN TO STUDENTS
FROM YEAR 3 TO
YEAR 13



PTA BISC Wroclaw on Facebook:

[goo.gl/WNw25e](https://www.facebook.com/goo.gl/WNw25e)

pta@bisc.wroclaw.pl

1. Bake-a-Cake and Savoury Snack Days:

The Bake –a-Cake and Savory Snack Days in Year 2016/2017 are as follows:

October 19, 2016	Years 10 & 11
November 16, 2016	Year 5 Coyotes
November 30, 2016	Year 9
January 11, 2017	Year 6 Wolverines
February 1, 2017	Year 1 Rabbits
February 15, 2017	Year 3 Foxes
March 8, 2017	Year 7
March 22, 2017	Year 4 Shobills
April 5, 2017	Year 2 Dragonflies
May 10, 2017	Year 4 Owls
May 24, 2017	Year 8

2. PTA coffee morning:

On Friday, October 14, PTA will hold a coffee morning to discuss the upcoming events. Please follow Schoology, Facebook and posters for details regarding exact time and place. The issues to be discussed:

- a) Introduction of the new PTA team,
- b) Upcoming Mufti day,
- c) Upcoming Autumn bazaar,
- d) Ideas for Christmas charity.

Everyone is very welcome to join.

3. Lost&Found:

Please note that Lost&Found items are collected and placed in following places:

- a) Small Villa downstairs in front of copy machines between cloak rooms,
- b) Big Villa downstairs right hand side corner when going to cloak rooms.

If your children have lost anything, it's always a good idea to check Lost&Found boxes in both building as the location of the items can depend on where your children had forgotten their things.

The PTA held 2nd hand uniform sale was very successful and most of the uniform items did get sold. Please do not forget to sign your child's wear, especially uniforms, to make sure you can identify your child's clothes in the Lost&Found box.

Best regards,

Your PTA team



In my regular drop-ins to lessons over this week I have found quite high levels of adherence to the school uniform policy and I thank pupils, parents and teachers for maintaining this standard.

In an effort to make everything completely clear, here again are the uniform requirements for our school. These have not changed and items outside this list are not acceptable school wear.

- **FOUNDATION** – Polo, cardigan and parent choice for lower garments and footwear. A summer dress is available for girls if desired during summer term.

PE – parents' choice of items from boys/girls sections. Coat – parents' choice.

- **YEARS 1 to 11** – Boys: shirt and tie/polo shirt, long-trousers and V-neck sweater. Summer term, as before with option to change to polo-shirt and to wear shorts if desired. Shoes to be black or dark-brown with grey socks if shorts worn. PE – white T-shirt, blue shorts, blue track-top and jog-pants with white sports socks. Coat – parents' choice.

Girls: blouse and tie/polo shirt, choice of skirt, trousers, pinafore, and cardigan. Summer term, as before with the option to change to summer-dress if desired. White socks should be worn with skirts and dresses. Shoes should be black or dark-brown (no high-heels or platforms). Coat – parents' choice.

- **SIXTH FORM** – School uniform is optional. Dress from home should follow the dress code on appropriateness and modesty.

You are reminded that the above IS COMPULSORY and will be monitored by the staff at all times. Should a student attend school improperly dressed, in the first instance their parents will be reminded of the rules and be required to bring uniform items to school to rectify the situation. If there is continued repetition of failing to attend school properly dressed, parents will be required to keep their children at home until the problem is resolved. The school understands that for children joining part-way through the year that there could be exceptional reasons for not having full uniform and that there could be occasional circumstances beyond parental control; on such occasions the school should be contacted immediately and the children sent to school in clothes as close to the uniform as is possible. We thank you for your cooperation and support of our uniform policy.

Tom McGrath



USBORNE BOOKS will be here



Date: 10th and 11th of October
Time: 12.05pm - 4.00pm
location: Big villa's main hall

The very best books for children of all ages

Lunch Menu for October 2016

Dear Parents,

Please find below a few details about our lunch ordering system:

1. Lunches for the upcoming week can be ordered in the secretary's office (small villa) from Monday till Thursday.
2. In case of child's absence, please inform Ms Kasia Frankiewicz (our secretary) on the same day by phone (71 79 66 861) or via e-mail (wroclaw@bisc.krakow.pl) **before 9am** Depending on your request, order will be cancelled or moved for the next week.
3. The orders are accepted together with the payment only.
4. Menu for the following month will be posted on the information boards in both villas and also in our weekly newsletter.
5. The cost per lunch is 10PLN.

10.10	11.10	12.10	13.10	14.10
Spaghetti with tomato sauce	Pancakes with curd cheese and pineapple	Russian dumplings, salad	Pancakes with broccoli	Hash browns
Sesame crusted chicken cutlet, french fries, salad	Baked beans with sausage in tomato sauce, bread	Pancakes with cheese, ham and champignon mushrooms	Chicken-pork meatball, potatoes, salad	Steamed cod, rice, salad
17.10	18.10	19.10	20.10	21.10
Pancakes with chocolate	Dumplings made of mashed potatoes, eggs and flour with champignon mushroom sauce	Hash browns	Pancakes with curd cheese and cherries	Spaghetti with tomato sauce
Cornflake crusted chicken, potatoes, salad	Devolay, french, fries, salad	Grilled pork with baked potatoes and salad	Fried cod, french fries, salad	Spaghetti bolognese with chicken
24.10	25.10	26.10	27.10	28.10
Pancakes with plum sauce	Dumpling filled with spinach, feta cheese and dried tomatoes	Hash browns	Pancakes with apple sauce	Russian dumpling and salad
Chickenburger and french fries	Chicken meatballs, potatoes, salad	Dumplings filled with meat	Chicken stew with rice	Sesame crusted chicken cutlet, french fries and salad

If you prefer there is also a possibility to exchange something from the menu for :

1. Tomato soup with rice and bread roll with cheese
2. Borsch and croquette filled with cabbage and mushrooms

AROUND BISC WROCLAW

